

**«ИЛИ! ИЛИ! ЛИМА САВАХВАНИ!»**

Или! Или! Лима савахвани!

.....

Отчий край пригвожден палачом.  
Я хочу, состраданием ранен,  
Проложить путь к спасенью стихом...  
Одинок крест страдальца в пустыне.  
Тяжелеют глаза, мутен взгляд.  
На песке кровь горячая стынет.  
Не водой — горьким зельем поят.  
А кругом дикий сброд супостатов,  
Смех, глумленья, свист, кутерьма.  
Плачет край босоногий, распятый.  
Надвигается жуткая тьма.  
Ночь над ним. Словно вдруг отступились  
Навсегда солнца ясные дни.  
Ковыли низко-низко склонились,  
Край несчастный жалеют они.  
Но, осеннюю тьму разрывая.  
Грянул гром над пустыней глухой.  
И дошло до родимого края:  
«Встаньте все на борьбу, кто живой!»  
От креста не осталось и следа.  
Открывает страдалец глаза:  
Рать несметную с песней победной,  
Торжествующей движет гроза.  
Обнимают друг друга, жмут руки,  
Возглас дружбы на всех языках.  
Расплетись, оборвись, плетка муки, —  
Мы не будем отныне в рабах.  
Край и мой подал голос на воле;  
Знаю я: он не громок пока.  
Неприглядно лицо, что кололи  
Терном жгучим века и века.  
Но терпенье его и страданье,  
Сила духа измерь и познай,  
И попробуй, попробуй тогда мне  
Заявить, что бессилен мой край!

*Сеспель, М. Или! Или! Лима савахвани!*  
: [стихотворение] / пер. П. Хузангая // Сеспель, М. Собрание сочинений / М. Сеспель . – 2-е изд., доп. – Чебоксары, 1989. – С. 127-130.